

Протокол

№

гр. София, 14.02.2014 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, II КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ,
в публично заседание на 14.02.2014 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Милена Славейкова

ЧЛЕНОВЕ: Владимир Николов
Мирослава Керимова

при участието на секретаря Ванюша Стоилова и при участието на
прокурора Никова, като разгледа дело номер **11662** по описа за **2013** година
докладвано от , и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14,03 часа се явиха:

КАСАТОРЪТ – редовно призован, не се явява лично, за него се явява адв. М., с
пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ - редовно призован, не изпраща процесуален представител.

СГП се представлява от прокурор Никова.

Адв.М. – Да се даде ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в
днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА касационната жалба.

Адв.М. - Поддържам жалбата с всички съображения, изложени в нея. С жалбата съм
направила искане за допускане на свидетел при режим на довеждане, моля да го
допуснете до изслушване.

СЪДЪТ, след съвещание и предвид разпоредбата на чл.219, ал.1 от АПК, намира
искането на свидетелски показания за недопустимо, с оглед на което

ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ без уважение искането на касатора, чрез адв.М., за разпит на свидетел в
днешното съдебно заседание, пред касационната инстанция.

Адв.М. – Нямам други искания.

СЪДЪТ,

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА:

Адв.М. – Моля да отмените решението на СРС, като неправилно и незаконосъобразно. Атакуваният съдебен акт е постановен в нарушение на материалния закон, тъй като при съставянето на АУАН и на НП са допуснати съществени процесуални нарушения. На лицето, което не е български гражданин, не е осигурен по надлежния ред преводач, с което са нарушени гарантираните му права, основното, от които е да разбере всъщност в какво нарушение е обвинен, както и да ангажира по адекватен ред своята защита. Недопустимо е въз основа на последвали подписани документи от лицето, в рамките на вече образуваното А., да се прави извод, че лицето разбира какво е подписало. В случая, волята на лицето дали разбира същността на документите, които подписва или не, е без значение, тъй като съгласно чл.21, ал.2 НПК следва не просто да говори, а да владее, да разбира смисъла на това, за което е обвинен. Считам, че само на това основание, решението на СРС следва да бъде отменено.

ПРОКУРОРЪТ – Касационната жалба е неоснователна. Постановеното решение е правилно, обосновано и законосъобразно.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ СЛЕД СЪВЕЩАНИЕ.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14,05 ч.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

СЕКРЕТАР: